

May 23rd, 2018 - 23 de mayo 2018

Important Dates / Fechas Importantes

Fri May 25th - Track & Field Day (Pearl Park)	Vier 25 mayo - Día de Deportes (Pearl Park)
Mon May 28th - Memorial Day, no school	Lun 28 mayo - No hay clases, Día de Recordación
Thur May 31st - TA Goodbye Picnic -5:30pm-7:00pm at Windom Playground	Jue 31 mayo - Picnic de despedida para los Asistentes de Maestros (TA) 5:30pm-7:00pm - área de juegos de Windom
Fri June 1 - 5th grade picnic at Wabun 5-8pm	Vier 1 junio - 5to grado picnic a parque Wabun 5-8pm
Wed June 6th - 5th Grade Farewell 8:00AM	Miér 6 junio - Despedida de 5to grado 8:00AM
Thu June 7th - Volunteer Breakfast 7:45AM	Jue 7 junio - Desayuno para voluntarios 7:45AM
Fri June 8th - Last Day of School	Vier 8 junio - último día de clases

Windom Track and Field Day - Friday May 25th

Track & field day is scheduled for Friday, May 25th at Pearl Park (414 E Diamond Lake Rd, Minneapolis, MN 55419). All are invited to come and watch the excitement! The event schedule is as follows:

- **8:45-10:00** - H5-AM / Kindergarten / **1st grade** (rooms 107 & 109 together) & (rooms 113 & 115 together)
- **10:15-11:30** 2nd grade and 5th grade.
- **11:45-1:00** H5-PM, 3rd grade and 4th grade



Students don't have to wear uniforms. Dress them appropriately for the weather. Lunch will be served at the park for Windom students. Please wear tennis shoes. SUN SCREEN & WATER BOTTLES are recommended.

Día Del Deporte de Windom - Viernes 25 de mayo

El Día de Deportes será el viernes 25 de mayo en el parque "Pearl" (414 E Diamond Lake Rd, Minneapolis, MN 55419) ¡Están todos invitados a participar de la diversión. El horario es como sigue:

- 8:45-10:00am** High Five AM (estudiantes de la mañana) / Kindergarten / Primer grado (107 & 109 juntos), (113 & 115 juntos)
- 10:15-11:30** Segundo grado y Quinto grado.
- 11:45-1:00pm** High 5 PM (estudiantes de la tarde) Tercer Grado, Cuarto Grado



Los estudiantes no tienen que usar uniforme. Deben usar vestimenta apropiada para el clima. Se proveerá almuerzo para los estudiantes de Windom. Deben usar tenis, PROTECTOR SOLAR y TRAER BOTELLAS DE AGUA.

Say farewell to our TAs at the Goodbye Picnic on May 31

It feels like they just arrived! We have a terrific group of TAs supporting our school this year and they have such a positive impact on our school community. Come wish them well at a goodbye picnic at the Windom Playground on Thursday, May 31st from 5:30pm-7:00pm. It's also a great chance to learn more about the TA program and talk with Windom Host Families about their experience as hosts.

The PTO is serving hotdogs, brats, chips and lemonade. Please bring a side dish or dessert to share.

Special thanks to our awesome TAs who support our school and students: Gina Rabasa Bailón, Tati Carvajal, Mariangel Fernández, Raul Gimenez, Bea Ibañez, and Nati Jaramillo (and to all the families that housed them this year!) We also acknowledge Sandy Julio and Laura Huescar, our TAs who have already returned home to Mexico and Spain. Saludos y buen viaje a todos!

Despedida de nuestros Asistentes de Maestros (TA) - jueves 31 de mayo

¡Parece que acaban de llegar! Hemos tenido un gran grupo de Asistentes de Maestros (TA) apoyando a nuestra escuela este año. Vengan a desearles buen viaje en un picnic de despedida en el área de juegos de Windom el jueves 31 de mayo de 5:30pm-7:00PM. La Asociación de Padres (PTO) estará sirviendo hotdogs, salchichas, papas fritas y limonada. Traiga una ensalada, comida o postre para compartir.

Un agradecimiento especial a nuestros excelentes Asistentes de Maestros que apoyan a nuestra escuela y estudiantes: Gina Rabasa Bailón, Tati Carvajal, Mariangel Fernández, Raul Gimenez, Bea Ibañez, y Nati Jaramillo (¡Y a todas las familias que los alojaron este año!) También reconocemos a Sandy Julio y Laura Huescar, nuestras TAs que ya han regresado a México y España. Saludos y buen viaje a todos!

PTO Leadership for 2018-19 - vote on new positions May 31

With a growing student body and PTO budget, the PTO Board recommended adding new positions to the Board. On May 15, the PTO voted for the following positions:

Co-chairs: Amy Gustafson and Ben Rasmussen

Secretary: Miguel Loayza

Treasurer: Jill Carter

At Large: Becki Kobiush and Naomi Olson

New Positions to be voted in next meeting:

Teacher At Large: Stephanie Mendez

Latino Liaison: Leticia Stabrino

Co-Chair Emeritus: Jen Holmstadt

In accordance with the PTO Bylaws, a second meeting must be held to approve the new positions. Please come to the TA Goodbye Picnic on May 31 for a short, 5-minute meeting to vote on these positions.

Consejo Directivo de la Asociación de Padres del 2018-19 - Vote por las nuevas posiciones el jueves 31 de mayo

Con un creciente cuerpo estudiantil y aumento del presupuesto de la Asociación de Padres (PTO) Se hizo una recomendación de agregar nuevas posiciones al Consejo Directivo. El 15 de mayo, la Asociación de Padres (PTO) realizó una votación para los siguientes cargos:

C-Directores: Amy Gustafson y Ben Rasmussen

Secretario: Miguel Loayza

Tesorera: Jill Carter

Miembros generales: Becki Kobiush y Naomi Olson

Nuevas Posiciones que se someterán a votación:

Maestra- miembro general: Stephanie Mendez

Enlace para familias Latinas: Leticia Stabrino

Co-directora Emérita: Jen Holmstadt

De acuerdo con los estatutos de la Asociación de Padres, se debe celebrar una segunda reunión para aprobar las nuevas posiciones. Por favor, venga al picnic de despedida de los Asistentes de Maestros el jueves 31 de mayo donde celebraremos una reunión de 5 minutos para votar por estas posiciones.

Its not too early! Sign up to host a Great Gathering today

Do you want an excuse to gather with other parents from Windom enjoying food and conversation? Do you want to host a creative and fun play date? How about teach someone your amazing cooking, technical, or crafting skills? Or host a simple class gathering for your child's grade? Get it on the calendar for next school year, raise money to help fund our wonderful TAs and make it into a Great Gathering! We're looking NOW for submissions of Great Gatherings, and they can truly be as simple or extravagant as you want. Direct questions to windomgreatgatherings@gmail.com or if you already know your event, submit it at <https://goo.gl/forms/L9IDV6TmgupGbBh63>.

¡No es muy temprano todavía! Regístrese para organizar un Evento Social para la Noche de Fiesta!

¿Quiere una excusa para reunirse con otros padres de Windom y disfrutar de buena comida y conversación? ¿Desea organizar un día de juegos creativos y divertidos? ¿Qué le parece enseñar a alguien sus increíbles habilidades culinarias, técnicas o artesanales? O simplemente organizar una actividad con el grado de su hijo/a? Anótelos en el calendario para el próximo año escolar, ayúdenos a recaudar dinero para financiar a nuestros maravillosos Asistentes de Maestros (TA) y transfórmelo en un Evento Social!

YA estamos buscando personas que puedan organizar estos Eventos Sociales y pueden ser tan simples o extravagantes como usted quiera.

Dirija sus preguntas a: windomgreatgatherings@gmail.com o si ya ha decidido lo que va a hacer anótelos aquí: <https://goo.gl/forms/L9IDV6TmgupGbBh63>.

Uniform Clothes Needed

As you clean out your closets and bring out the summer clothes, please bring in any good condition uniform compliant clothes that your child has outgrown to the school. You can leave them in bags in the front office. As a reminder: we will have a free Uniform Swap at the Back to School night in August and again at spring conferences so you can gather clothes for your child for the upcoming school year.



Also, remember to look through Lost and Found boxes and bring home any of your items. We will donate all things remaining at the end of the school year.

Questions about the uniform swap? contact: Annalisa Hultberg annalishultberg@yahoo.com

Se Necesitan Donaciones de Uniformes

A medida que limpie sus armarios y esté sacando la ropa de verano, por favor, envíe a la escuela cualquier ropa de uniforme que se encuentre en buenas condiciones y que a sus hijos ya no les sirva. Puede dejar sus donaciones en la oficina. **Recuerde:** vamos a tener un intercambio de uniformes gratuitos durante el día de Conocer y Saludar al Maestro el 23 de agosto así como en las Conferencias de Padres y Maestros en febrero para que pueda conseguir uniformes para sus hijos para el próximo año escolar.



También, recuerde buscar en la caja de cosas perdidas en la escuela por si acaso encuentra algunos de sus artículos perdidos. Vamos a donar todas las cosas restantes al final del año escolar.

¿Preguntas?contact: Annalisa Hultberg annalishultberg@yahoo.com

School's Supply List is Just a Click Away!

Even if it feels too soon to start thinking about school supplies for next school year, keep reading!

We have partnered once again with "School Tool Box" for all the school supplies and again, this year, the boxes will be sent directly to your house! In the correo folder, you will be getting a flyer with the info about how to order; Just visit the link: <https://www.schooltoolbox.com> and select "Windom Dual Immersion School" or click on:

<https://tinyurl.com/hlgjc53>

In addition to the school supply sets, each student is requested to provide 5 reams of white paper. You have 3 options:

- 1) You can select the 5 reams of paper through this company, School Tool Box (this is listed as an optional item)
- 2) Make a check for \$20.00 to Windom School and bring it to the office
- 3) Buy the paper in the store of your choice and bring it to school the day of the Meet and Greet on August 23rd.

Please remember:

- You can buy the supplies TODAY! at: <https://tinyurl.com/hlgjc53>
- The delivery will take about 3 weeks (you can order now and have the box delivered in August)
- With one click you will be able to order your child's entire classroom supply list.
- With each kit you buy, School Tool Box **will donate a meal to "Feed My Starving Children."**

Questions? Contact Keidy Lora: keidylora@yahoo.com or call 404-403-1878

La Lista de Utiles Escolares esta disponible ya!

Aun si es muy pronto para pensar en los útiles escolares para el próximo año escolar, siga leyendo! Nuevamente nos hemos asociado con la compañía "School Tool Box" para suplir todos los útiles escolares, lo cuales podrán ser enviados directamente a su casa. Usted recibirá en la carpeta de correos un volante con información de cómo hacer el pedido. Solo tiene que visitar la página de internet <https://schooltoolbox.com> y seleccionar "Windom Dual Immersion School" o visite el siguiente enlace: <https://tinyurl.com/hlgjc53>

A cada estudiante se le pide que provea 5 resmas de papel blanco y se le dan 3 opciones:

- 1) Comprarlas a través de esta compañía (están listadas como un artículo adicional)
- 2) Hacer un cheque por \$20.00 a nombre de la escuela Windom y traerlo a la oficina.
- 3) Comprar el papel en la tienda de su preferencia y traerlo el día del evento de Conocer y Saludar el jueves 23 de agosto.

Por favor recuerde:

Puede hacer su pedido HOY MISMO en <https://tinyurl.com/hlgjc53>

El envío tardara alrededor de 3 semanas (puede pedir la caja de útiles hoy y programar el envío para que llegue en agosto)

Con un solo clic podrá comprar todos los materiales escolares de su estudiante.

Por cada caja de útiles que usted compre, **se donara una comida a la organización "Feed My Starving Children."**

Si tiene preguntas comuníquese con Keidy Lora al 404-403-1878 o keidylora@yahoo.com

REMINDERS...

The 5th Grade Potluck Picnic at Wabun Picnic area is on Friday June 1 from 5-8pm. Sign up to bring a side dish or dessert at <http://tiny.cc/d917sy> and RSVP to Amanda Sullivan - asullivan077@gmail.com or Anna Kruse -annakruse1219@gmail.com. PLEASE NOTE there was a typo of Wabun's address on the flier, the correct address is 4655 46th Ave S (not 6th Ave S).

Tickets for the May 26th MN United match are available at www.mnufc.com/promo (enter promo code: WINDOM). A portion of each ticket sale will go directly back to the Windom PTO in order to help with the next Puerto Rico trip.

Please send your **Box Tops for Education** to school on the collection sheets by June 1st.

Interested in hosting a TA? Please contact Anne DiFiore (habla espanol)

at anne@terramaringredients.com or Josephine Pufpaff at jipufpaff@gmail.com for more information.

This is the final Bulletin of the school year. Thank you!

RECORDATORIOS...

El picnic de 5to grado en el parque Wabun será el viernes 1ro de junio de 5-8p.m. Anótese para traer una ensalada, comida o postre en <http://tiny.cc/d917sy> y déjele saber que va a asistir a Amanda Sullivan en asullivan077@gmail.com o Anna Kruse en annakruse1219@gmail.com. CORRECCION:

Hubo un error en el volante que se envió a la casa con la dirección del parque; la dirección correcta es: 4655 46th Ave S (no es 6th Ave S)

Las taquillas para el juego de MN United el 26 de mayo están disponibles en www.mnufc.com/promo (entre el código de promoción: WINDOM). Una parte de cada venta de las taquillas irá directamente al PTO de Windom para ayudar con el próximo viaje a Puerto Rico.

Por favor, envíe sus **Box Tops a la escuela** con las hojas de recolección el 1 de junio.

¿Interesado en hospedar a un Asistente de Maestro (TA)? Por favor comuníquese con Anne Difiore (habla español) en Anne@terramaringredients.com o con Josephine Pufpaff en jipufpaff@gmail.com para más información.

Este es el último boletín del año escolar. ¡Gracias!

Windom Dual Immersion School | Main / Oficina 612.668.3370 | Attendance / Asistencia 612.668.3379

[Windom School Website](#)

Windom Facebook



[Lunch Menus /
Menu de Almuerzo](#)

[Email Windom PTO](#)

[Join Windom PTO Bulletin Email
List](#)

[Inscribaste en la lista electronica de
Boletin de Windom](#)